

September 30, 2024

**Subject: Customer survey to determine service line pipe materials**

Dear Valued Customer,

Your public water system is committed to protecting your health when it comes to the harmful health effects lead pipes can have on you and your family. To reduce your risk of lead exposure, drinking water system providers are now required by law to determine the material of all service line pipes leading up to any residence, commercial business, or other property. Since those pipes run on private property, we are requesting your help in determining what material your outdoor pipes are made of by filling out our survey. The material inventory we are creating does not involve any indoor pipes, only the pipework outside the home or premises.

The drinking water pipes leading up to your home or business can be made of a variety of materials: copper, PVC plastic, galvanized metal, or lead. If your property's pipe is made from lead or galvanized metal that may have been exposed to lead, there is risk of lead corroding into your drinking water. Therefore, identifying the material of your pipes is vital in determining if you are exposed to lead in your drinking water. If your property does have lead pipes or galvanized pipes that were once exposed to lead, then it is recommended that they are replaced following regulatory guidance to reduce lead exposure in your drinking water.

**Customer Survey**

Please help us determine your service line material by completing the enclosed survey and required photo documentation. If you need help completing the survey, please email [mccastillo@villageofhatch.org](mailto:mccastillo@villageofhatch.org), call us at 575-267-5216, or visit [www.villageofhatch.org](http://www.villageofhatch.org) to gain additional information.

Return the completed survey with accompanying photos as soon as possible via email to [mccastillo@villageofhatch.org](mailto:mccastillo@villageofhatch.org) or in person at 133 N. Franklin, Hatch NM between 8 am to 4 pm.

**Additional Information**

Please see the attached Environmental Protection Agency (EPA) guide to reducing lead exposure.

Visit the following websites:

- New Mexico Environmental Department, Drinking Water Bureau: [https://www.env.nm.gov/drinking\\_water/lead-and-copper-program/](https://www.env.nm.gov/drinking_water/lead-and-copper-program/)
- Environmental Protection Agency: <https://www.epa.gov/lead>

We appreciate your assistance in this process!

Sincerely,

Mike Castillo, Public Works Director  
Village of Hatch

Septiembre 30, 2024

## Asunto: Encuesta al cliente para determinar los materiales de las tuberías de la línea de servicio

Estimado cliente,

Su sistema público de agua está comprometido a proteger su salud cuando se trata de los efectos dañinos para la salud que las tuberías de plomo pueden tener en usted y su familia. Para reducir el riesgo de exposición al plomo, los proveedores de sistemas de agua potable ahora están obligados por ley a determinar el material de todas las tuberías de la línea de servicio que conducen a cualquier residencia, negocio comercial u otra propiedad. Ya que esas tuberías funcionan en propiedad privada, solicitamos su ayuda para determinar de qué material están hechas sus tuberías exteriores completando nuestra encuesta. El inventario de materiales que estamos creando no involucra ninguna tubería interior, solo las tuberías fuera de la casa o locales.

Las tuberías de agua potable que conducen a su hogar o negocio pueden estar hechas de una variedad de materiales: cobre, PVC, plástico, metal galvanizado o plomo. Si la tubería de su propiedad está hecha de plomo o metal galvanizado que puede haber estado expuesto al plomo, existe el riesgo de que el plomo se corroa en el agua potable. Por lo tanto, identificar el material de sus tuberías es vital para determinar si está expuesto al plomo en su agua potable. Si su propiedad tiene tuberías de plomo o tuberías galvanizadas que alguna vez estuvieron expuestas al plomo, se recomienda que se reemplacen siguiendo las pautas reglamentarias para reducir la exposición al plomo en el agua potable.

### Encuesta a clientes

Por favor, ayúdenos a determinar el material de su línea de servicio completando la encuesta que esta incluida e incluir fotos para la documentación. Si necesita ayuda para completar la encuesta, por favor mande por correo electrónico a [mccastillo@villageofhatch.org](mailto:mccastillo@villageofhatch.org), o lláme al 575-267-5216 o visite [www.villageofhatch.org](http://www.villageofhatch.org) para obtener información adicional.

Devuelva la encuesta completada con las fotos s los mas antes posible por correo electrónico a [mccastillo@villageofhatch.org](mailto:mccastillo@villageofhatch.org) o en persona en 133 N. Franklin, Hatch NM entre las 8 a.m. y las 4 p.m.

### Información adicional

Consulte la guía adjunta de Environmental Protection Agency (EPA) para reducir la exposición al plomo. Visite los siguientes sitios web:

- New Mexico Environmental Department, Drinking Water Bureau: [https://www.env.nm.gov/drinking\\_water/lead-and-copper-program/](https://www.env.nm.gov/drinking_water/lead-and-copper-program/)
- Environmental Protection Agency: <https://www.epa.gov/lead>

¡Agradecemos su ayuda en este proceso!

Sinceramente

Mike Castillo, Public Works Director  
Village of Hatch